

NOTE: TO AVOID SHOWER RISE OR OTHER RELATED ISSUES, DO NOT USE PEX CONNECTIONS ON ANY OF THE OUTLETS. NUTILISEZ PAS DE CONNEXIONS PEX SUR N'IMPORTE LAQUELLE DES ÉDITIONS LIÈS. NOTES: POUR ÉVITER L'AUGMENTATION DE DOUCHE OU D'AUTRES LES ISSUES.

Polished Chrome, Chrome Polli	002
Brushed Nickel, Nickel Brossé	295
Legacy Bronze, Héritage Bronze	278

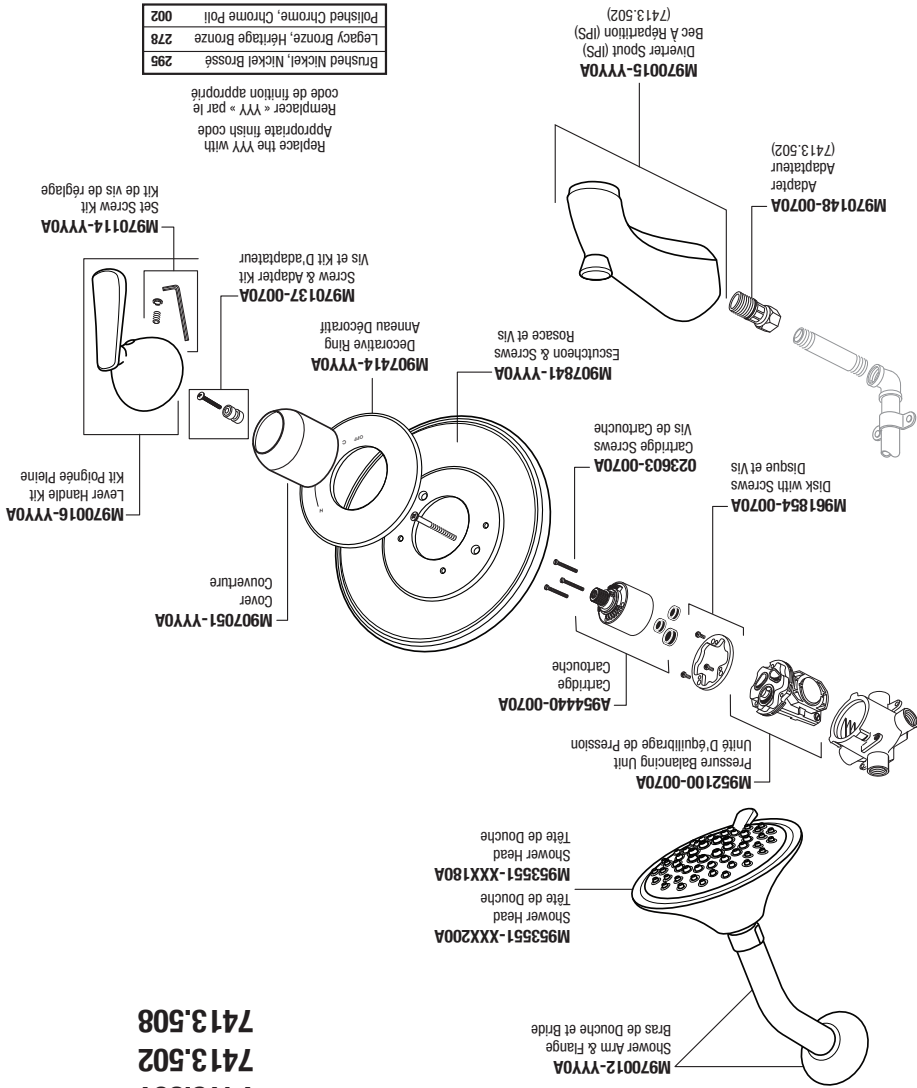
Remplacez « YYY » par le code de finition approprié

Replace the YYY with appropriate finish code

Kit de vis de réglage

Set Screw Kit

M97014-YY0A



Chatfield^{MC}
Pressure Balancing Bath
and Shower Set
Ensembles de bain et douche à
équilibrage de pression

7413.501
 7413.502
 7413.508

Parts/Assembly
Ensemble/Pièces

HOT LINE FOR HELP

For toll-free information and answers to your questions, call: 1-800-442-1902 Weekdays 8:00 a.m. to 6:00 p.m. EST
 To learn more about American Standard Faucets visit our website at: www.americanstandard-us.com

LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE
 Pour toutes questions, appelez sans frais : 1 (800) 442-1902
 Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, HNE
 Pour obtenir plus d'information sur American Standard Faucets, visitez notre site Web en: www.americanstandard-us.com

ASISTENCIA TELEFÓNICA
 Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas: 1-800-442-1902 De lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. Hora Estándar del Este
 Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en: www.americanstandard-us.com

Nos produits comportent une garantie à vie limitée couvrant toutes les pièces, internes comme externes. GARANTIE À VIE LIMITÉE SUR LE FONCTIONNEMENT ET LES FINIS

American Standard garantit ce produit contre tout défaut dans les matériaux, aussi longtemps que le consommateur acheteur original sera propriétaire de ce produit.

American Standard fournit sans frais et à son choix, une ou des pièces ou un produit (ou, s'il n'est plus en vente, un produit comparable) en remplacement, ni des dommages accidentels ni indirects. Cette garantie s'applique uniquement sur les robinetteries American Standard fabriquées après le 1er Juin 1996 et installées aux États-Unis, Mexique et au Canada.

CETTE GARANTIE EST OFFERTE EXCLUSIVEMENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU APPLIQUÉES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Cette garantie couvre un consommateur acheteur original d'une robinetterie American Standard des droits légaux spécifiques qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre. Dans certains états ou provinces, l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou indirects n'est pas permise; ces exclusions peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.

Built To Last

We stand behind our products with a Limited Lifetime Warranty that covers all parts inside and out.

LIMITED LIFETIME FUNCTION AND FINISH WARRANTY
 American Standard warrants this product to be free from defects in materials for as long as the original consumer purchaser owns this product. American Standard will provide free of charge, at its sole option, replacement part(s) or product (or if no longer available, a comparable product) to replace those which have proven defective in materials or workmanship.

Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to American Standard for all warranty claims. This warranty is non transferable. It does not apply in the event of product damage due to the use of other than genuine American Standard replacement parts, installation error, abuse, misuse or improper care and maintenance (whether performed by a plumber, contractor, service provider or member of the purchaser's household). This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, where purchasers are hereby extended a five year limited warranty (with the exception of solenoid valves and other electronic components which carry a one year warranty) applying to all other terms of this warranty except duration. This warranty does not cover labor charges incurred and/or damage sustained in installation, repair or replacement, nor incidental or consequential damages. This warranty is applicable only to American Standard faucets manufactured after June 1, 1996 and installed in the United States, Mexico and/or Canada.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVELY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

This warranty gives the original consumer purchaser of an American Standard faucet specific legal rights which may vary from state to state or from province to province. In some states or provinces the exclusion or limitation of incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

Conçus pour durer

Products Designed Around You
 Des produits conçus en fonction de vos besoins

American Standard

<p>STYLE STYLE</p>	<p>PERFORMANCE RENDEMENT</p> <p>TOILETS</p> <ul style="list-style-type: none"> American Standard's everyday and premium toilets are glazed with a patented EverClean® finish that is easier to clean, and helps the toilet stay clean longer. <p>TOILETTES</p> <ul style="list-style-type: none"> Tous les jours de American Standard et les toilettes de première sont vernies avec un breveté Nish EverClean® qui est plus facile à nettoyer, et aide à la toilette de rester propre plus longtemps. <p>SINKS & VANITY TOPS</p> <ul style="list-style-type: none"> Select models feature our permanent EverClean® surface. <p>LAVABOS ET MEUBLES-LAVABOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Certains modèles sont dotés de notre surface permanente EverClean®. <p>SHOWERHEADS</p> <ul style="list-style-type: none"> Look for high efficiency designs that use 40% less water while providing an invigorating shower. <p>POMMES DE DOUCHE</p> <ul style="list-style-type: none"> Designs très efficaces qui utilisent 40 % moins d'eau tout en vous permettant de prendre une douche stimulante. <p>KITCHEN FAUCETS</p> <ul style="list-style-type: none"> Many functional options available including pull-out sprays, multiple spray functions and high-arc swivel spouts. <p>ROBINETS DE CUISINE</p> <ul style="list-style-type: none"> Nombreuses possibilités fonctionnelles disponibles incluant gigogne pulvérisations, plusieurs fonctions de pulvérisation et haute-arc pivotant. <p>BATH FAUCETS</p> <ul style="list-style-type: none"> Timeless designs offer a lifetime limited warranty on function and finish. <p>ROBINETS DE BAIN</p> <ul style="list-style-type: none"> Designs intemporels offrent une durée de vie limitée garantie sur la fonction et nish. <p>WHIRLPOOLS & AIR BATHS</p> <ul style="list-style-type: none"> Unique EverClean® feature protects pipes and jets from mold, mildew, and more, for a cleaner soak. <p>BAINS TOURBILLONS ET BAINS D'AIR</p> <ul style="list-style-type: none"> La fonction unique EverClean® protège les tuyaux et les jets contre la moisissure, la rouille et plus, pour un meilleur nettoyage. 	<p>INNOVATION INNOVATION</p> <p>FIGHT STAINS WITH EVERCLEAN® COMBATEZ LES TACHES AVEC EVERCLEAN®</p> <p>91,000 FLUSHES & STILL CLEAN 91 000 CHASSES ET TOUJOURS PROPRE</p> <p>Turbine Technology FloWise® Showerheads Use Less Water</p> <p>Technologie turbine FloWise® qui nécessite moins d'eau.</p> <p>SelectFlo provides five functions to complete any kitchen task at hand</p> <p>SelectFlo™ 5 FUNCTION</p> <p>SelectFlo offre cinq fonctions à remplir toutes les tâches de cuisine à portée de main</p> <p>EASY TO INSTALL SPEEDY CONNECT™ SYSTEM* SIMPLER, FASTER, SMARTER.</p> <p>Facile à installer VITESSE SYSTÈME CONNECT™ PLUS SIMPLE. PLUS VITE. PLUS INTELLIGEMENT.</p> <p><small>*Available on select American Standard faucets. *Disponible sur une sélection de robinets, standard américain</small></p> <p>Select whirlpools feature both Deep Soak Max drain & sleek Clean Jets™</p> <p>Sélectionnez tourbillons disposent la fois profonde tremper drainer Max & Élégant Jets Clean</p>
---------------------------	--	---

<p>The Responsible Bathroom Making the right choice doesn't require sacrifice. The average family of four can save more than 33,000 gallons a year simply by installing water efficient American Standard toilets, showers and faucets. Learn more with interactive tools and information at www.responsiblebathroom.com</p>	<p>La Salle de Bain Responsable Faire le bon choix ne requiert aucun sacrifice. Une famille moyenne de quatre personnes peut économiser plus de 33 000 gallons d'eau par année uniquement en installant des toilettes, douches et robinets American Standard efficaces. Pour en savoir davantage, consultez les outils interactifs et les renseignements au www.responsiblebathroom.com</p>
---	--

Chatfield™ Pressure Balancing Bath and Shower Set 7413.501, 7413.502 Series

Ensembles de bain et douche à équilibrage de pression Chatfield^{MC} 7413.501, 7413.502 Série

OWNERS MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



THANK YOU

You have purchased a premium American Standard showerhead and tub filler.

At American Standard we engineer our showerheads and tub fillers to perform as great as they look, providing featureslike an adjustable hot limit safety stopand a pressure balancing valve to reduce the risk of accidental scalding.

Ceramic disk valves and a Limited Lifetime Warranty allow you to enjoy drip-free performance and beauty for as long as you own your shower head and tub filler. Welcome to **style that works better™** for you.

We invite you to visit www.americanstandard.com and submit a product review. We are eager to hear what you like about our products and also how we can improve them.

MERCI

Vous avez acheté un robinet de baignoire et une pomme de douche de premièrequalité American Standard.

Chez American Standard, nous fabriquons des robinets de baignoire et des pommes de douche aussi efficaces qu'élegants, dotés de fonctions telles qu'une butée de limite d'eau chaude et un reniflard, afin deréduire le risque d'éboullantage accidentel.

Pour faciliter l'installation et obtenir un rendement plus fiable, les robinets avec obturateur à plaques céramique et lagarantie à vie limitée vous procurent un rendement antigoutte et une élégance raffinée tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire de votre robinet debaignoire et votre pomme de douche. Vous pourrez ainsi joindre le style à l'agréable^{MC}.

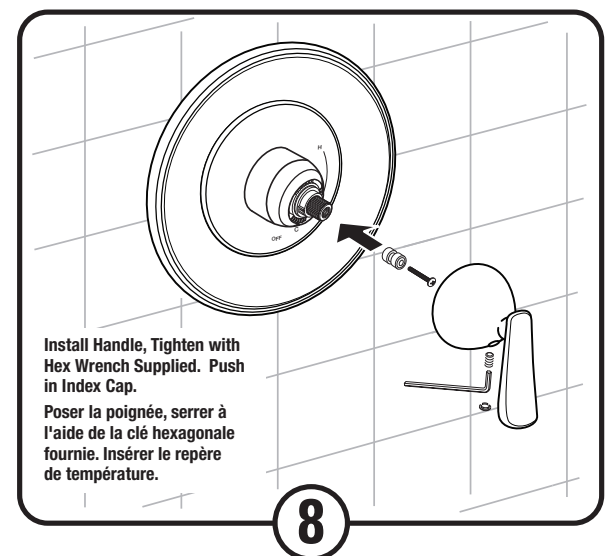
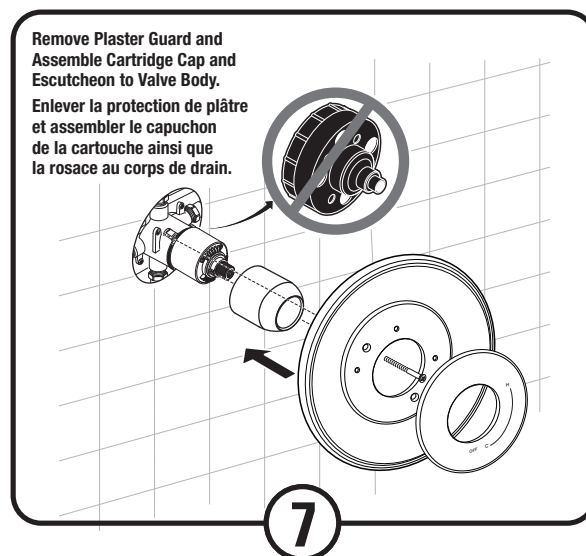
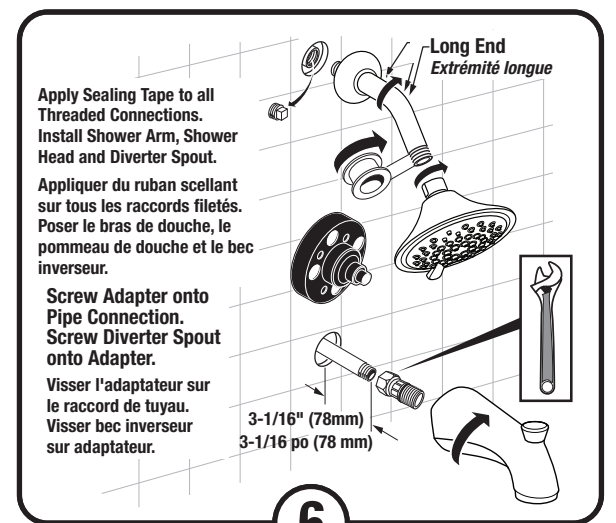
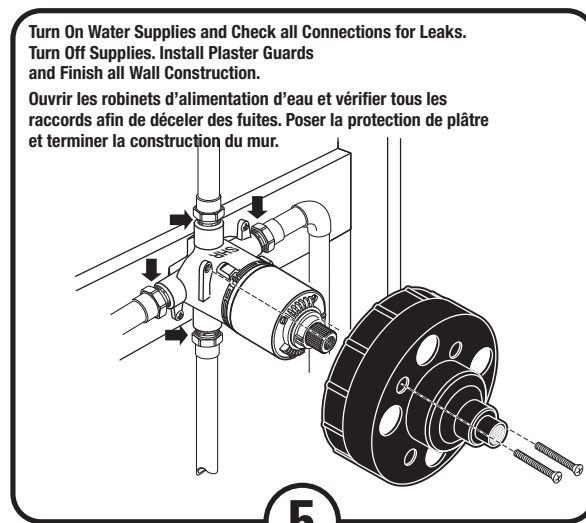
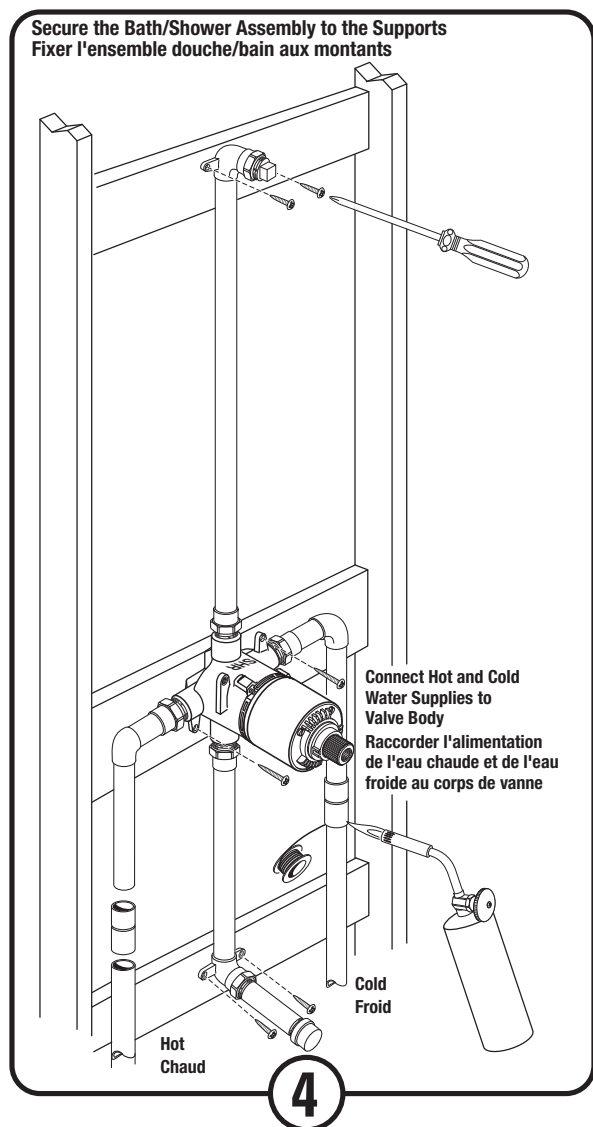
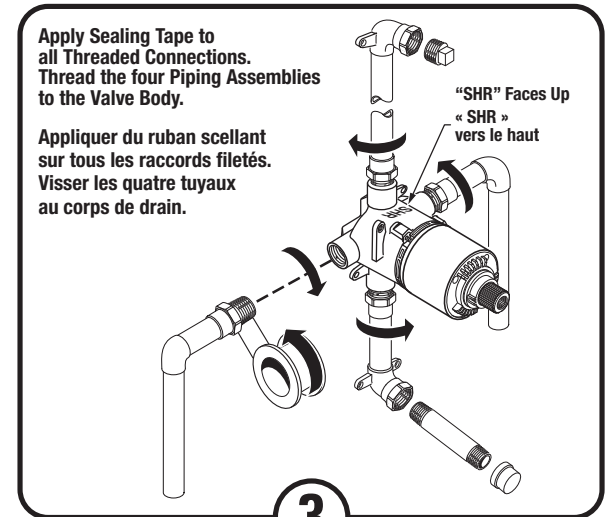
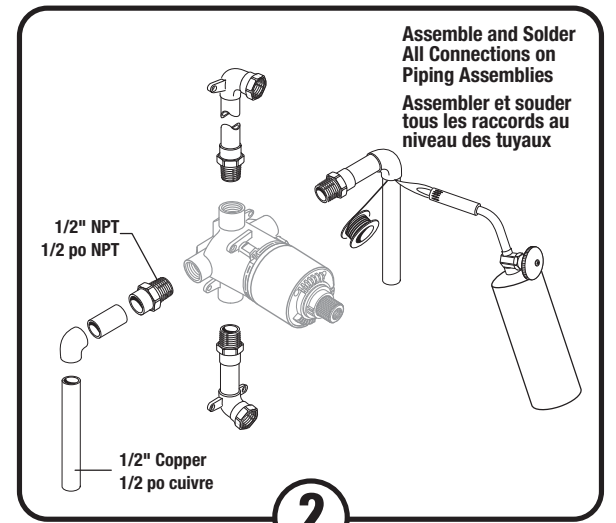
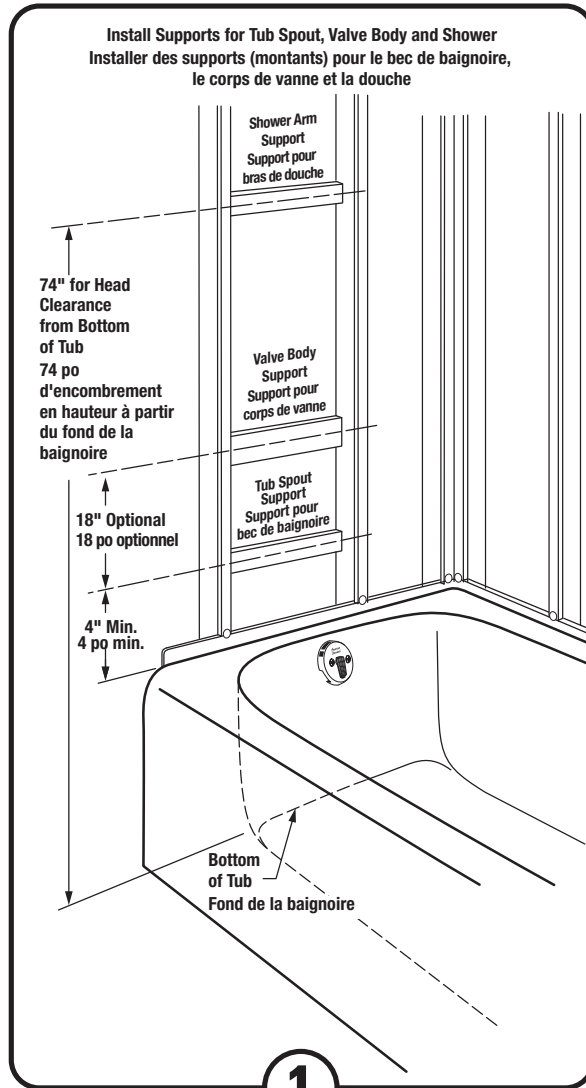
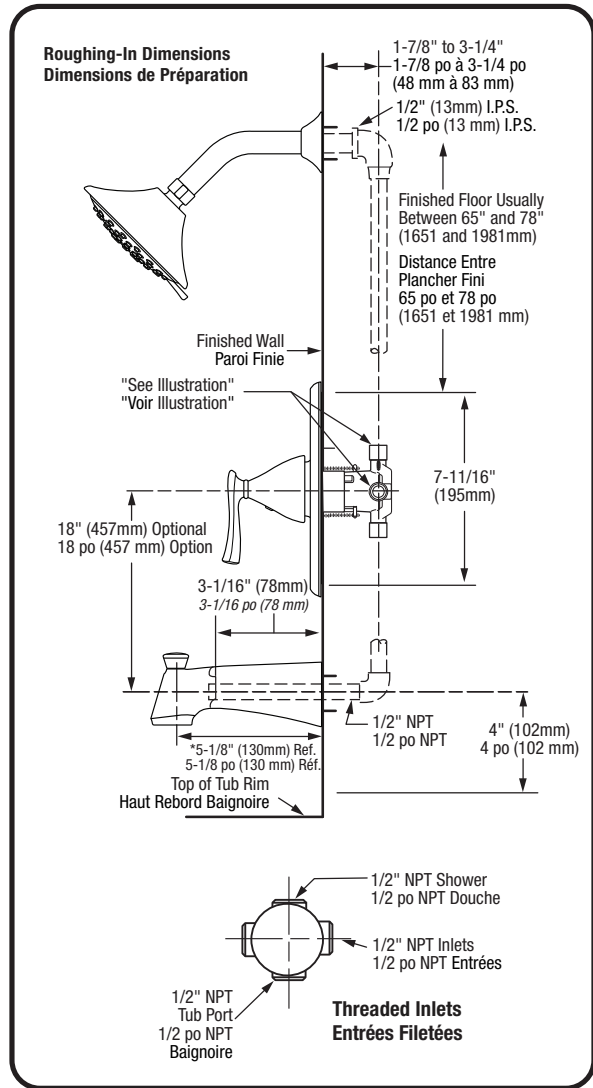
Nous vous invitons à visiter www.americanstandard.com et présenter une revue de produit. Nous sommes impatient de entendre ce que vous aimez sur nos produits et aussi comment nous pouvons les améliorer.

For use with shower heads rated at 6.8 L/min (1.8 gpm) or higher.
 Pour une utilisation avec des têtes de douche évaluées à 6,8 L / min (1,8 gpm) ou plus.



PART OF LIXIL

Installation Instructions Instructions d'installation



Adjust Hot Limit Stop

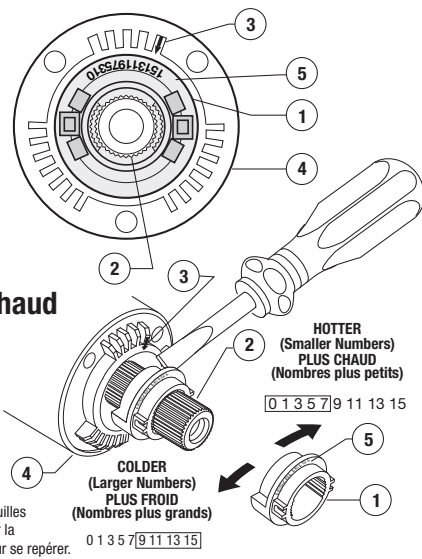
By restricting HANDLE rotation and limiting the amount of hot water allowed to mix with the cold, the HOT LIMIT STOP (1) reduces risk of accidental scalding. To set the maximum hot water temperature of your faucet, all you need to do is adjust the setting on the HOT LIMIT STOP (1).

Turn CARTRIDGE STEM (2) to the OFF position (coldest setting) before making adjustment to HOT LIMIT STOP (1). Use a flat blade screwdriver to pry free the HOT LIMIT STOP (1). Pull forward and rotate counterclockwise to limit hot water temperature. Use ARROW (3) on CARTRIDGE (4) and NUMBERS (5) on HOT LIMIT STOP (1) for indication.

Réglage de la Butée de Limitation de Chaud

En restreignant la rotation de la POIGNÉE et en limitant la quantité d'eau chaude admise à se mélanger à l'eau froide, la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1) réduit le risque de se faire ébouillanter de façon accidentelle. Pour ajuster la température maximale de l'eau chaude de votre bec, il suffit d'ajuster le réglage sur la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1).

Amener la TIGE DE CARTOUCHE (2) à la position OFF (réglage le plus froid) avant d'entreprendre le réglage de la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1). Utiliser un tournevis plat pour dégager la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1). Tirer vers l'avant et tourner d'un nombre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour limiter la température de l'eau chaude. Utiliser la FLÈCHE (3) sur la CARTOUCHE (4) et les NOMBRES (5) sur la BUTÉE DE LIMITATION DE CHAUD (1) pour se repérer.



For use with shower heads rated at 6.8 L/min (1.8 gpm) or higher.

Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Pour une utilisation avec des têtes de douche évaluées à 6,8 L / min (1,8 gpm) ou plus.

Instructions d'Entretien:

À Faire: Simplement rincer le robinet avec de l'eau propre, sécher avec un chiffon doux en coton.

À ne pas Faire: Nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

Recommended Tools Outils Nécessaires

